EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

LIBE_PV(2007)0521_1

PROTOKOLL
der Sitzung vom 21. Mai 2007, 21.00 bis 22.30 Uhr
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Montag, 21. Mai 2007, um 20.45 Uhr unter dem Vorsitz von Stavros Lambrinidis, stellvertretender Vorsitzender, eröffnet.

1. Annahme der Tagesordnung LIBE_OJ (2007)0521_1v01-00

Die Tagesordnung wird angenommen.

2. Mitteilungen des Vorsitzenden

Folgende Berichterstatter werden gemäß den auf der Sitzung der Koordinatoren am 8. Mai 2007 gefassten Beschlüssen der Koordinatoren benannt:

Für Berichte

- Rückübernahmeabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Ukraine (2007/0071(CNS) und Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Ukraine über Erleichterungen bei der Erteilung von Kurzaufenthaltsvisa (2007/0069(CNS) **- Barbara Kudrycka (PPE-DE)**

- Beitritt von Bulgarien und Rumänien zu dem Übereinkommen vom 17. Juni 1998 über den Entzug der Fahrerlaubnis(2007/0075(CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Beitritt von Bulgarien und Rumänien zu dem Übereinkommen vom 26. Mai 1997 über die Bekämpfung der Bestechung, an der Beamte der Europäischen Gemeinschaften oder der Mitgliedstaaten der Europäischen Union beteiligt sind - 2007/0072(CNS) **- Jörg Leichtfried (PSE)**

- Beitritt von Bulgarien und Rumänien zu dem Übereinkommen vom 26. Juli 1995

über die Errichtung eines Europäischen Polizeiamts (Europol-Übereinkommen) - 2007/0076CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Beitritt von Bulgarien und Rumänien zu dem Übereinkommen vom 29. Mai 2000 über die Rechtshilfe in Strafsachen zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union - 2007/0080(CNS) **- Genowefa Grabowska (PSE)**

- Entwurf eines Beschlusses des Rates über die Anwendung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands über das Schengener Informationssystem in der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik - 2007/0806(CNS) - **Carlos Coelho (PPE-DE)**

- Rahmenbeschluss über die Anerkennung und Überwachung von Bewährungsstrafen, alternativen Sanktionen und bedingten Verurteilungen - 2007/0807(CNS) **- Maria Esteves (PPE-DE)**

Für Stellungnahmen:

- Stärkung der Europäischen Nachbarschaftspolitik - 2007/2088(INI) **- Adina-Ioana Vălean (ALDE)**

3. Vertrag von Prüm: Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, insbesondere zur Bekämpfung des Terrorismus und der grenzüberschreitenden Kriminalität

LIBE/6/46815

* 2007/0804(CNS) 06566/2007 – C6-0079/2007

Berichterstatter:	Fausto Correia (PSE)	DT – PE386.684v01-00 AM – PE388.484v01-00 PR – PE386.698v01-00
Federführend:	LIBE	
Mitberatend:	JURI(AL) – Manuel Medina Ortega (PSE)	AD – PE388.596v01-00

Es findet eine Abstimmung zum Beschluss über den Vertrag von Prüm statt.

Fast alle Kompromissänderungsanträge sowie nahezu alle Vorschläge des Berichterstatters werden angenommen. Der Text wird mit großer Mehrheit angenommen: mit 32 Ja-Stimmen ohne Gegenstimme bei 1 Enthaltung.

Entsprechend dem von der deutschen Ratspräsidentschaft festgelegten Zeitplan wird der Bericht auf der Tagesordnung der Mini-Sitzung des Europäischen Parlaments am 6. Juni stehen.

Der Rat wird sich bemühen, auf der JI-Ratstagung am 12. und 13. Juni 2007 eine politische Einigung zum Wortlaut zu erreichen.

4. Schutz personenbezogener Daten, die im Rahmen der polizeilichen und justiziellen Zusammenarbeit in Strafsachen verarbeitet werden

LIBE/6/49216
* 2005/0202(CNS) 07315/2007 – C6-0115/2007

Berichterstatterin: Martine Roure (PSE) PR – PE388.564v01-00

Federführend: LIBE

Mitberatend: JURI

Dem Parlament wird eine neue Fassung, die von der deutschen Ratspräsidentschaft eingebracht worden ist, um im Rat zu diesem Thema einen Konsens herbeiführen zu können, zur erneuten Anhörung vorgelegt. Die meisten der von Mitgliedern des LIBE-Ausschusses eingebrachten Änderungsanträge und alle Kompromissänderungsanträge werden angenommen.

Der Bericht wird in der geänderten Fassung mit 30 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen angenommen. Die Aussprache und die Abstimmung über diesen Bericht sind für die Plenartagung am 6. und 7. Juni im Rahmen einer Aussprache über den Prüm-Beschluss und den Beschluss zur VIS-Regelung vorgesehen.

Die deutsche Ratspräsidentschaft rechnet in der Zeit ihrer Präsidentschaft nicht mit einer Einigung im Rat.

5. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Anwendung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands über das Schengener Informationssystem in der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien und der Slowakischen Republik
LIBE/6/49317
* 2007/0806(CNS) 09032/2007 – C6-0119/2007

Berichterstatter: Carlos Coelho (PPE-DE) PR – PE388.589v01-00

Federführend: LIBE

Der vorliegende Beschluss des Rates ist lediglich ein erster Schritt, der neun der neuen Mitgliedstaaten die Anwendung der Bestimmungen des Schengen-Besitzstands über das Schengener Informationssystem (SIS) gestattet.

Sobald die Bewertung des SIS abgeschlossen ist (was hoffentlich bis November 2007 der Fall sein wird), erfolgt eine erneute Anhörung des Europäischen Parlaments, bevor der Rat den Beschluss fassen kann, die Binnengrenzkontrollen an den Land- und Seegrenzen zum Dezember 2007 und an den Luftgrenzen zum März 2008 aufzuheben, sofern alle Bedingungen erfüllt sind.

Ergebnis der Abstimmung: Von insgesamt 33 abgegebenen Stimmen sind 28 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 5 Enthaltungen.

Die Abstimmung ohne Aussprache (gemäß Artikel 131 der Geschäftsordnung) findet am 7. Juni (Mini-Plenartagung) statt.

Der Ausschuss der Ständigen Vertreter II/COMIX wird sich mit dem Dossier am 6. Juni und der JI-Rat am 12. und 13. Juni befassen.

6. Sicherheitsmanagement für die Straßenverkehrsinfrastruktur
LIBE/6/41260
***I 2006/0182(COD) KOM(2006)0569 – C6-0331/2006

Verfasserin der Stellungnahme:	Inger Segelström (PSE)	PA – PE388.411v01-00
Federführend:	TRAN – Helmuth Markov (GUE/NGL)	

Der vorliegende Entwurf einer Stellungnahme wird mit 16 Ja-Stimmen und 17 Nein-Stimmen abgelehnt.

7. Verschiedenes

8. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

- 4./5. Juni 2007

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Stavros Lambrinidis (VP), Kinga Gál (VP), Giusto Catania (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Mladen Petrov Chervenyakov, Carlos Coelho, Fausto Correia, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Giovanni Claudio Fava, Patrick Gaubert, Lilli Gruber, Jeanine Hennis-Plasschaert, Magda Kósáné Kovács, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Henrik Lax, Kartika Tamara Liotard, Sarah Ludford, Javier Moreno Sánchez, Martine Roure, Søren Bo Søndergaard, Károly Ferenc Szabó, Adina-Ioana Vălean, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka.
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Inés Ayala Sender, Simon Busuttil, Iratxe García Pérez, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Herbert Reul, Rainer Wieland.

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

(1) 21.05.2007

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Jaskowiak Présidence du Conseil: Schlicht	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Panaitescu	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Muniz de Urquiza, Panzetti
ALDE	Fiss, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	
IND/DEM	Locati
UEN	
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Davoli
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Caiola, Loren	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Bultena, Cahen, Calers	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigūnas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman